



**TÒA ÁN VỊ THÀNH NIÊN QUẬN ORLEANS**

**TIỂU BANG LOUISIANA**

**LỆNH ĐÓNG CỬA**

Dựa theo quy định của R.S. 1:55, Ranord J. Darensburg, Quản trị viên tư pháp của Tòa án vị thành niên quận Orleans, đã yêu cầu đóng cửa các bộ phận tại Tòa án Vị thành niên quận Orleans từ ngày thứ năm, 19 tháng 3 đến ngày 2 tháng 4 năm 2020 bởi vì đã có hai người xét nghiệm là có sau khi tiếp xúc với COVID-19 (coronavirus). Quản trị viên Tư pháp cho rằng nó nguy hiểm đến quần chúng và tất cả nhân viên tòa án tiến hành thủ tục tố tụng tòa án.

Thi hành theo đúng Hiến pháp LA, Đạo luật V., Tiểu mục I và quyền lực vốn có của Tòa án này, SẮC LỆNH ĐƯỢC BAN HÀNH:

Do sự tiếp xúc với con Coronavirus bởi hai cá nhân trong một khu vực trong tòa nhà được sử dụng bởi quần chúng và nhân viên, sự sinh hoạt trực tiếp của những cá nhân này với các nhân viên tòa án và luật sư trong chỗ nhỏ bé; sự sinh hoạt của nhân viên và luật sư với các nhân viên khác trong khắp tòa nhà; và sự không chắc chắn về mức độ ảnh hưởng của Coronavirus, các Bộ phận của Tòa án Vị thành niên Quận Orleans, Quận Orleans, Tiểu bang Louisiana và văn phòng Thư ký Vị thành niên Quận Orleans của Tòa án sẽ đóng cửa vào ngày thứ năm, 19 tháng 3 năm 2020 cho đến ngày 1 tháng 4 năm 2020 không làm các thủ tục tố tụng tòa án để nhân viên làm việc trong khu vực của tòa án nơi sự tiếp xúc trực tiếp đã xảy ra sẽ tự kiểm dịch trong 14 ngày và các nhân viên khác tự theo dõi xem có dấu hiệu nào của vi-rút không trong 14 ngày kế tiếp. Thủ tục tố tụng tòa án sẽ bắt đầu lại ngày thứ ba, mồng 2 tháng 4 năm 2020.

NEW ORLEANS, LOUISIANA ngày 18 tháng 3 năm 2020.

---

CANDICE BATE ANDERSON, CHIEF JUDGE